



Collège du Nonnenbruch
 1, rue de la Forêt
 68460 Lutterbach
 03 89 52 66 55
<http://college.lutterbach.free.fr>



Les élèves de 3e et 4e à la découverte de l'Italie
 Roma, Siena et Firenze
 du 14 au 19 mai 2018



Carte d'identité

Nom :

Prénom :

Collège :

Numéros de téléphones importants :

1 . Parents :

2 . Professeur : 00 33 6 37 71 70 15

3 . Collège : 00 33 3 89 52 66 55

4 . Hôtel :

Groupe professeur :

Avec

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

Nom : Prénom : Classe :

Sommaire

Tracez sur la carte le trajet du voyage

Plan	p.3
Savoir vivre - Règles	p.4
Ô fil des jours	p.5
Plan de Rome	p.6
Martedì 15 maggio : Della Piazza di Spagna alla Piazza Navona - Dal Vaticano	p.6-13
Mercoledì 16 maggio : Roma antica e Roma contemporanea	p.14-22
Giovedì 17 maggio : Catacombes - S. Paolo fuori le mura Libretto di viaggio	p.23-24 p.25
Venerdì 18 maggio : Andiamo a Siena Andiamo a Firenze	p.26-28 p.30-33
Libretto di viaggio	p.34
Lexique	p.35



Savoir-vivre ensemble

Règles de vie du groupe

Pour que le séjour se passe au mieux pour tous, ces quelques règles ne sont pas une loi imposée, mais une aide pour vivre tranquillement ce voyage tant attendu.

Faire confiance, la confiance se mérite.

- Respecter l'autre et les autres
- Ne pas vivre que pour soi
- Ne pas juger les autres
- Être tolérant
- Être attentif aux autres

Activités :

- Tout le monde participe aux activités du groupe

Vie quotidienne :

- Respecter les horaires

Temps libre :

- Rester dans le cadre qui est donné
- Ne jamais partir ou s'éloigner du groupe seul (3 minimum)
- Dire où l'on va
- Tenir les horaires de retour

Quelques remarques importantes :

- Bien se tenir dans tous les cas et en particulier dans les lieux publics
- Dans l'hôtel, nous ne sommes pas seuls, alors respecter la tranquillité des autres résidents
- Si tu es perdu rends toi au dernier endroit où le groupe s'est arrêté

Ô fil des jours

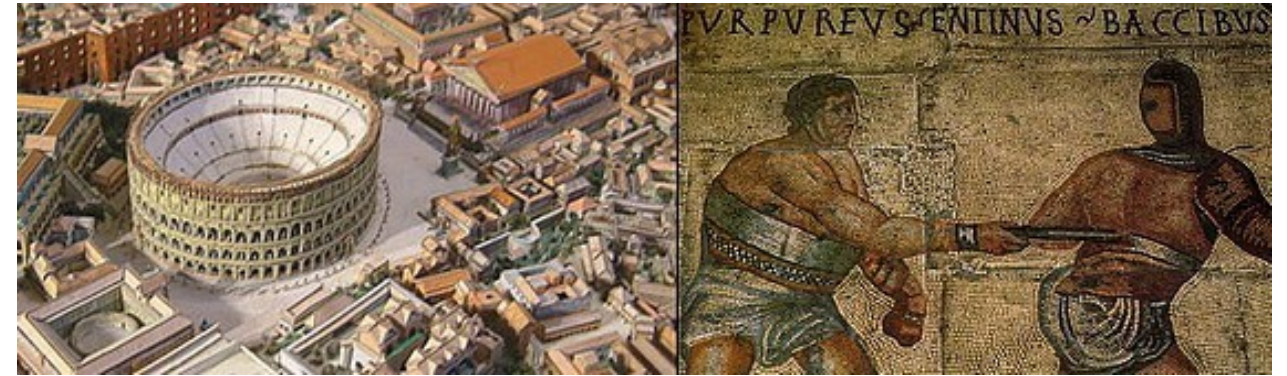
	Matin	Après-midi
Mardi 15	- Le Colisée - La Rome antique	- Mont Palatin - Église Saint Clément
Mercredi 16	- La Rome baroque - Piazza Navona - Le Panthéon - Chiesa San Ignazi - Fontaine de Trevi	- Visite du Vatican - Place et basilique Saint-Pierre - Le château St-Ange
Jeudi 17	- Catacombes	Saint-Paul hors les murs
Vendredi 18	Voyage vers Siena - Duomo - Piazza del Campo - Basilique San Domenico	Voyage vers Firenze - Belvédère Michel-Angelo - San Miniato - Duomo - Palazzo Vecchio - Ponte Vecchio - Palazzo Pitti
Samedi 19	Retour vers 7h00	

Martedì 15 maggio

Plan de Rome



Le Colisée



Maquette : Le Colisée

Mosaïque : Combat de gladiateurs

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Quel empereur a entrepris la construction du Colisée ? Et pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

Comment les spectateurs se répartissaient-ils ?

.....

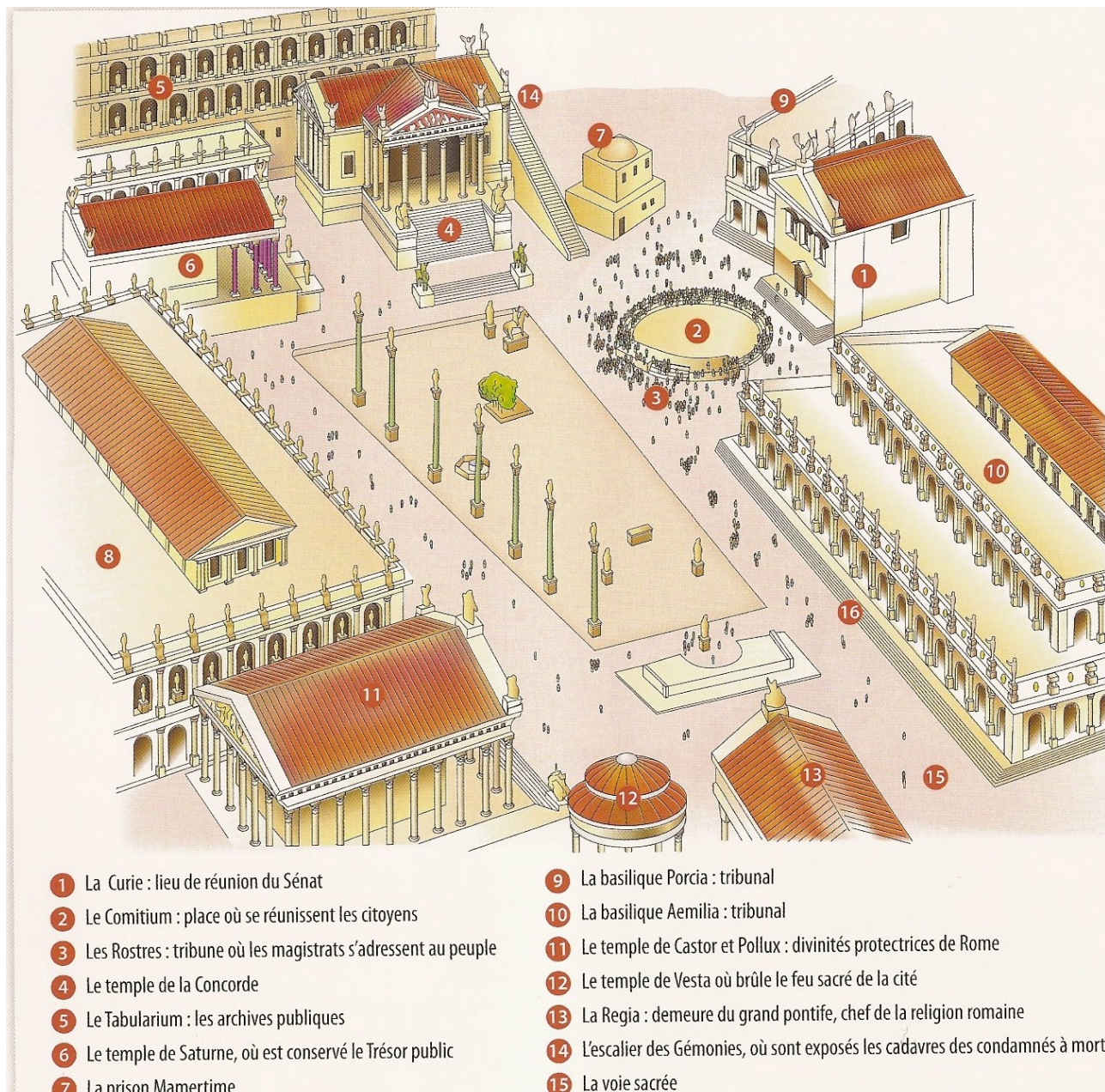
.....

.....

Reconstitution du forum républicain

Observez et réfléchissez

Surlignez, dans la légende, les bâtiments observés



Nom du monument / lieu	Qu'y fait-on ?	Fonction religieuse, économique ou politique
Curie
Voie sacrée
Basilique
Place des comices
Temples

L'église Saint-Ignace (San'Ignazio di Loyola)



Écoute et réponds aux questions suivantes :

1 - Qui est Ignace de Loyola ?

.....

2 - Qui a peint cette fresque ? Quand ?

.....

3 - Comment appelle-t-on cette technique picturale ?

.....

4 - Qu'est-ce qui montre dans cette fresque l'évangélisation du monde ?

.....

5 - Parmi les mots suivants, entoure ceux qui définissent le mieux l'art baroque :
Couleurs vives - symétrie des personnages - foisonnement - mouvement -
lignes courbes - froideur - Art théâtral - tranquillité - art religieux -
impressionnant - rigueur -

6 - Quel message veut faire passer l'artiste, sur commande de l'Église catholique ?

.....

.....

La cité du Vatican

Centre de la Chrétienté, le Vatican est un territoire de 0,5 Km², que le Pape gouverne, depuis les accords de Latran en 1929 ; il compte moins de 300 habitants, dont une centaine de gardes suisses et 6 millions de pèlerins et visiteurs y sont recensés annuellement.

Après 313, Constantin fait élever une basilique à l'emplacement supposé de la tombe de Saint-Pierre. Le long de la voie d'accès, des habitations s'installent peu à peu. Puis plus tard, des monastères.

Le pape Symmaque (6e siècle) fait construire une petite résidence épiscopale. Les rois carolingiens, Pépin le Bref et Charlemagne interviennent pour créer un palais impérial, tandis que le pape Léon III aménage une nouvelle résidence pontificale.

Mais l'ensemble (hors des murs de Rome) était trop exposé aux invasions vandales et goths. En 846, les constructions furent saccagées par les sarrasins. Léon IV fit alors élever un rempart, pour protéger ce qui devint la "cité léonine" (de Léon). Le Vatican se nomma ainsi durant tout le Moyen-âge.

Au 12e siècle, les papes entreprirent des travaux de grande ampleur. Et c'est après le retour des papes d'Avignon (1377) que les papes et la curie s'installèrent au Vatican. De 1473 à 1484, le Pape Sixte IV fit construire une chapelle. Elle prit son nom : la chapelle Sixtine au célèbre plafond peint par Michel-Ange.

1 - La place Saint-Pierre

Observez la colonnade du Bernin...

Les rangées de 4 colonnes sont placées de telle manière de chaque côté de la place en ellipse, qu'en se tenant au centre de ces ellipses (petit disque de marbre blanc au sol), le visiteur n'aperçoit plus qu'un seul rang de colonnes.



- Au centre se dresse un égyptien pris dans le cirque de Néron.
- Quelle symbole de la religion chrétienne lui a été ajouté ?
- Combien y a-t-il de fontaines ?

Elles sont l'œuvre de Maderno (voir la façade de St Pierre) et du Bernin.

La basilique Saint-Pierre

C'est au XVI^e siècle qu'en fut confiée, par le pape Jules II, la construction à l'architecte Bramante. Mais ses travaux furent vite interrompus et son projet modifié en partie, en 1547, par celui de Michel-Ange, auteur du fameux dôme.

a. Observez la façade...

Réalisée par Carlo Maderno, mais plusieurs fois remaniée, elle se compose d'une série de colonnes entre lesquelles s'ouvre une série de fenêtres. La plus grande est la loggia des Bénédiction :

- Où se situe-t-elle ?

.....

- Pourquoi ce nom ?

.....

b. Observez l'intérieur...

Grandiose ! C'est la plus vaste église du monde ! Regardez, au sol, les dimensions de plusieurs cathédrales : Notre-Dame de Paris semble bien petite !

Vous remarquerez particulièrement :

« La Pietà » :

- Qui en est le sculpteur ?

- Que représente-t-elle ?

.....

Le baldaquin, conçu par le Bernin (29 m de haut, 9 ans de réalisation !)

- Décrivez les colonnes :

.....

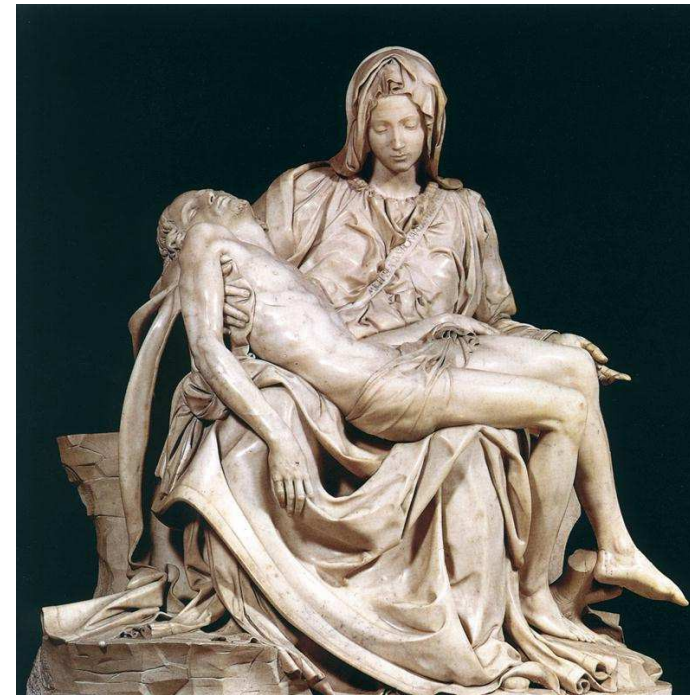
La coupole, juste au-dessus (environ 120 m de haut !)

Admirez l'œuvre de Michel-Ange ! On l'appellera la huitième colline de Rome.

Regardez attentivement sur les murs ce qui vous semble être des peintures...

**Approchez-vous et vous verrez que ce sont en fait
d'EXTRAORDINAIRES MOSAIQUES !
Quelle incroyable perfection !**

La Pièta



La Pièta est une en de Michel-Ange visible dans la Basilique Saint-Pierre, représentant le « Vierge Marie douloureuse » tenant sur ses genoux le corps du descendu de la avant la Mise au tombeau.

Le visage du Christ n'exprime aucune souffrance, celui de la Vierge aucune tristesse : elle est recueillie et accepte la volonté divine.

La Pièta a été sculptée par l'artiste dans un seul bloc de marbre, ce qui souligne bien l'immense talent de Miche-Ange car les erreurs étaient alors impossibles à corriger...

Le 21 mai 1972, jour de la Pentecôte, un déséquilibré du nom de Lazlo Toth, a mutilé la sculpture en la frappant de quinze coups de marteau et a notamment brisé le nez de la Vierge. L'œuvre d'art a depuis été restaurée et est à présent protégée derrière une vitre blindée.



Cette image à portée universelle est reprise par Pablo, dans son célèbre tableau :

La chapelle Sixtine (Capella Sistina)

Elle doit son nom à son fondateur, le pape Sixte IV. Ses murs furent décorés de fresques par quelques uns des plus grands artistes des XVe-XVIe siècle dont Botticelli, Le Pérugin, et Michel-Ange.



- a. Dans quelle partie de la chapelle Sixtine peut-on voir cette fresque ?
.....
- b. Quel est son thème général ?
.....
- c. Qui en fut le principal réalisateur ?
.....
- d. À quelles occasions, cette chapelle est-elle encore utilisée ?
.....

e. Qui sont les 2 personnages ?

-
-

f. Quel est le nom « biblique » donné à cette scène ?
.....



g. Comment est nommée cette scène ?
.....

h. Qui est représenté à gauche ?
.....

i. Et à droite ?
.....

j. En quoi la représentation de Jésus est-elle particulière, inhabituelle ?
.....
.....



Jeu, oui, tu as bien lu !

Tous les chemins mènent à Rome... certes, mais il est long le chemin... Voici de quoi occuper tes longues heures d'attentes !

Les sept erreurs

C'est perché sur un échafaudage à 20 mètres du sol, que Michel-Ange a peint le plafond de la chapelle Sixtine. Travaillant presque seul, il mettra quatre ans pour réaliser cette fresque géante sur la Création du monde ! Ce chef-d'œuvre éblouissant a fait tourner la tête à la pauvre Joconde qui a essayé de copier le détail représentant la Création d'Adam mais elle a fait 7 erreurs. Retrouve-les !



SOLUTION PAGE 43



L'ORIGINAL DE MICHEL-ANGE



LA COPIE DE JOCONDE

Le château Saint-Ange



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Quelle différence notable voyez-vous par rapport à ce qui fut le mausolée d'Hadrien ?

.....



Le château Saint Ange par Bernard Buffet, 1991

Giovedì 17 maggio Catacombes

Qui est vénéré plus spécialement dans ces catacombes ?

.....

.....

À quoi servent les catacombes ?

.....

.....

Quelle est le nom de la matière où sont creusées les catacombes ?

.....

.....



Comment s'appelle la cavité où sont déposés les corps ?

.....

.....

.....

.....

Par quoi est-elle fermée ?

.....

.....

Où se trouvent les sépultures les plus anciennes et pourquoi ?

.....

.....

Quels sont les symboles des premiers chrétiens ?

.....

.....

Basilique Saint-Paul-hors-les-murs



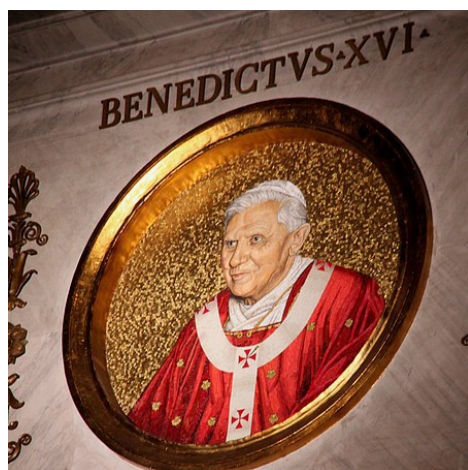
.....

.....

.....

.....

Que dit la légende ?

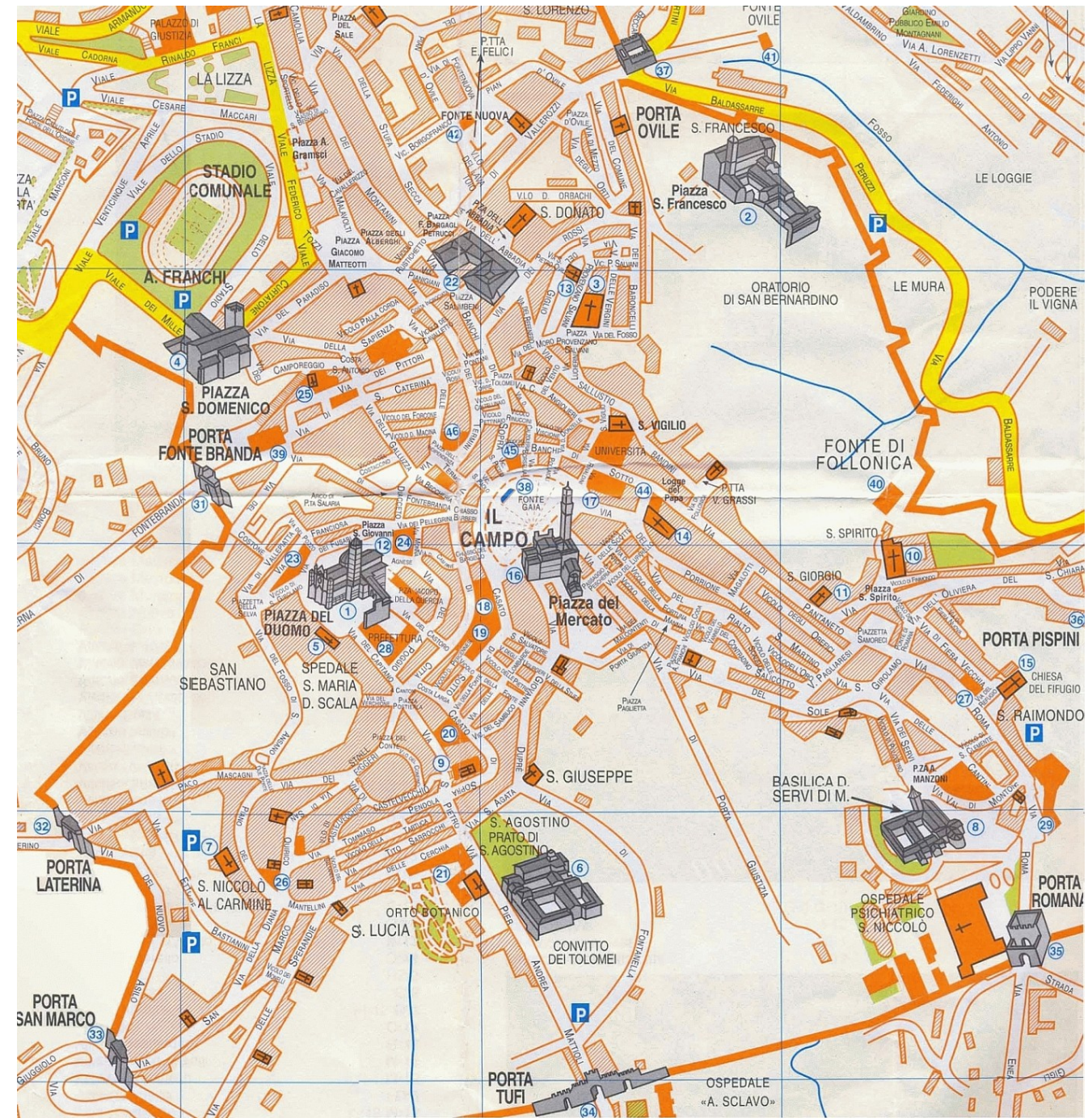


Venerdì 18 maggio : andiamo a Siena

Comment imaginer, aujourd'hui, que Sienna fut en un temps plus importante et plus peuplée que Paris ou Londres ? Grande rivale de Florence, elle s'est imposée pendant deux siècles d'or comme une des principales places financières et de négoce d'Europe.



Plan de Siena



Piazza del Campo

.....

.....

.....



Le palio.....

.....

.....

.....

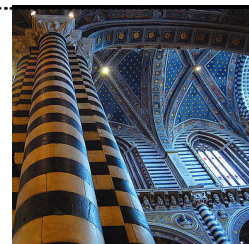


La cathédrale.....

.....

.....

.....



Quelle partie est manquante aujourd'hui encore ?

.....

.....

L'Église San Domenico (Saint)

Grandiose construction gothique commencée en 1226, agrandie au XIV^e siècle et terminée en 1465.

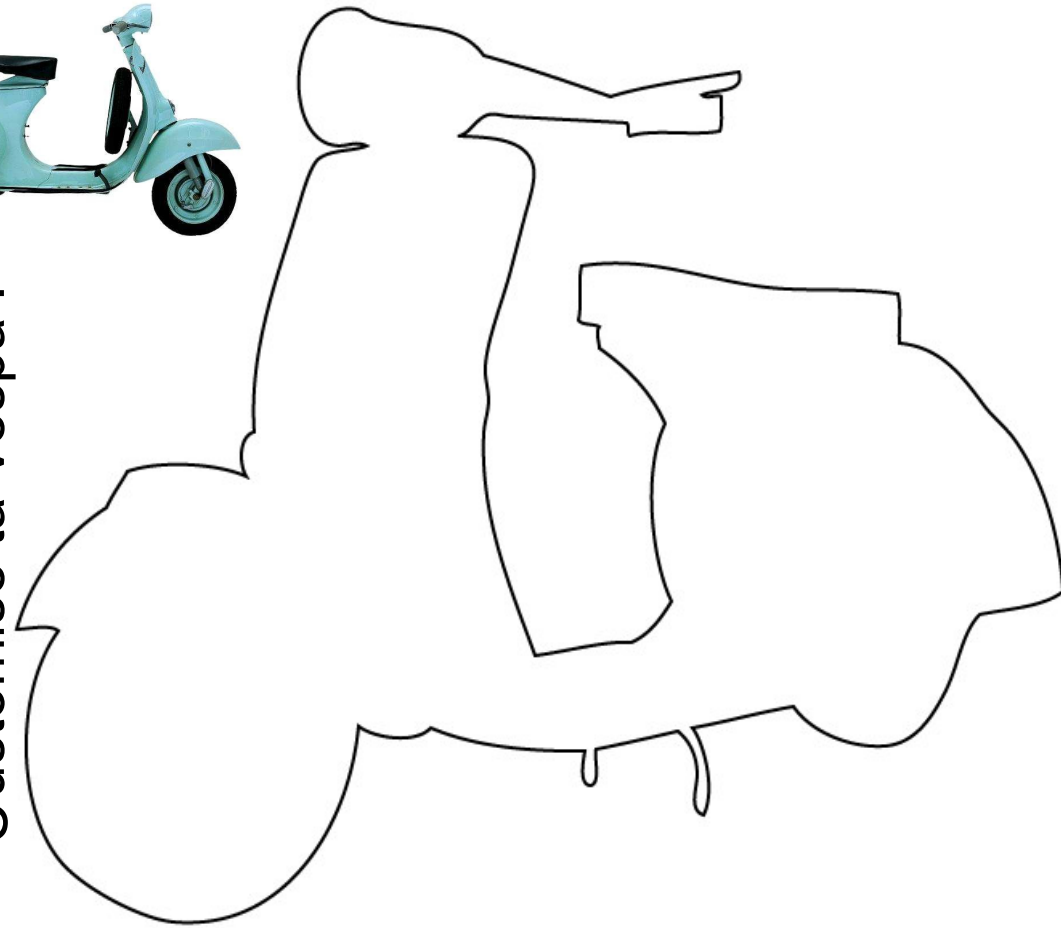
À l'intérieur se distingue la Chapelle de Sainte Catherine où l'on vénère

La Vespa

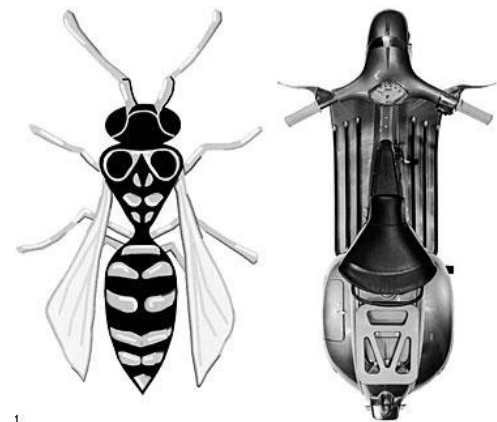
La Vespa est une ligne de scooters brevetée le 23 avril 1946 par la société Piaggio & Co. Le nom de Vespa, signifie « **guêpe** » en italien. Ce deux-roues est devenu un symbole de la créativité italienne. Au delà de l'objet de design, c'est tout un art de vivre, à 60 km/heure maxi !



Customise ta Vespa !



Vacances Romaines (Roman Holiday) est un film de 1953 avec Audrey Hepburn et Gregory Peck.



Andiamo a Firenze

Ponte Vecchio : les premiers occupants furent les qui jetaient dans l'eau leurs déchets... Ferdinand Ier, soucieux de l'hygiène publique autant que de l'apparence de la cité les chassa en 1593 pour y installer que l'on voit encore aujourd'hui.



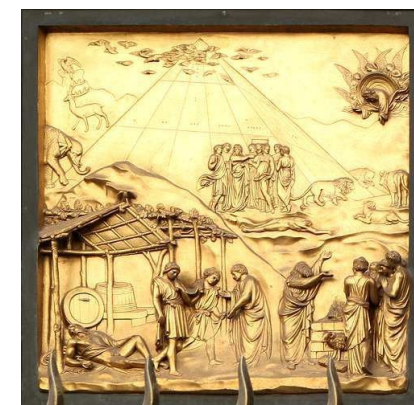
Ponte vecchio.....

La Piazza del Duomo

Que signifie Duomo ?



Santa Maria del Fiore (Sainte Marie de la Fleur) domine la ville de son imposante coupole conçue par l'architecte Filippo Brunelleschi, inventeur de la.....



Battistero di San Giovanni

(Le baptistère de Saint-Jean-Baptiste) doit surtout sa célébrité à ses portes en représentant des scènes bibliques réalisées entre 1425 et 1452.

Piazza del Duomo.....

Santa Maria del Fiore.....

Battistero di San Giovanni.....

San Miniato al Monte



Église érigée vers le XIe siècle en hommage au premier martyr de la ville, **Saint**
..... Fiorentinus aujourd'hui le Monte alle Croci.

Le **David** a été réalisé par Michel-Ange (Michelangelo) entre 1501 et 1504.
Qui est David ? Quelle est sa matière ?

.....
.....
.....
.....



Palazzo Vecchio

est l'hôtel de ville de Florence, chef-lieu de la Toscane en Italie.

Son nom remonte au transfert des pour le nouveau Palais Pitti situé de l'autre côté de l'Arno, à partir de là, le palais sera qualifié de vecchio qui signifie en italien.

San Miniato al Monte.....

.....
.....
.....
.....

David.....

.....
.....
.....
.....

Palazzo vecchio.....

.....
.....
.....
.....

Lexique

Bonjour > Buongiorno > Bouon Djiorno	Je voudrais un ticket pour aller à ... > Vorrei un biglietto per andare a ... > Vorrei oune billiétto per andaré à ...
Bonsoir > Bonasera > Bona Sera	
Au revoir > Arrivederci > Arrivedèrtchi	Je m'appelle... > Mi chiamo... > Mi kiamo...
Bonne nuit > Buonanotte > Bouona notté	J'habite à... > Sono di... > Sono di...
S'il vous plaît > Prego > Prègo	Parlez-vous français ? > Lei parlate Francese ? > Lèi parlaté frantchésé ?
Merci > Grazie > Gratzié	Que se passe-t-il ? Que c'è ? Ké tchè ?
De rien > Piacere > Piatchere	Quelle heure est-il ? Che ora è ? Ké ora è ?
Excusez-moi > Scusi > Scouzi	
A gauche > A sinistra > a sinistra	Compter :
A droite > A destra > a dèstra	Un > Uno > Ouno
	Deux > Due > Doué
	Trois > Tre > Tré
	Quatre > Quatro > Couatro
	Cinq > Cinque > Tchincoué
	Six > Sei > Seï
	Sept > Sette > Sètté
	Huit > Otto > Otto
	Neuf > Nove > Nové
	Dix > Dieci > Diétchi
	Onze > Undici > Ounditchi
	Douze > Dodici > Doditchi
	Treize > Tredici > Tréditchi
	Quatorze > Quattordici > Couattorditchi
	Quinze > Quindici > Couinditchi
	Seize > Sedici > Séditchi
	Dix-sept > Diciasette > Ditchiasetté
	Dix-huit > Diciotto > Ditchiotto
	Dix-neuf > Diciannove > Ditchianové
	Vingt > Venti > Vènti
	Trente > Trenta > Trènta
	Quarante > Quaranta > Couaranta
	Cinquante > Cinquanta > Tchincouanta
	Soixante > Sessanta > Séssanta
	Soixante-dix > Settanta > Séttanta
	Quatre-vingt > Ottanta > Ottanta
	Quatre-ving-dix > Novanta
	Cent > Cento > Tchènto
C'est loin de... ? > E lontano da... ? > E lontano da... ?	
C'est près de... ? > E vicino da... ? > E vitchino da... ?	
Je suis Français > Sono Francese > Sono frantchésé	
Je suis perdu > Sono perduto > Sono perdouto	
Je voudrais téléphoner s'il vous plaît. > Vorrei chiamare prego > Vorrei kiamaré prégo.	
Combien coûte un timbre pour la France ? > Quanto viene un francobollo per la Francia ? > Couanto viéné oune francobollo per la Frantchia ?	
Combien coûte une glace ? > Quanto viene un' gelatto ? > Couanto viéné oune djelatto ?	
Je voudrais de l'eau s'il vous plaît > Vorrei acqua prego > Vorrei acoua prégo.	
Où sont les toilettes s'il vous plaît ? > Dove si trova il bagno ? > Dové si trova il banio ?	
Où est ... ? > Dove si trova ... ? > Dové si trova... ?	
Comment t'appelles-tu ? > Come ti chiami ? > Comé ti kiami ?	
Comment puis-je aller à ? > Come posso andare a ... ? > Comé posso andaré a ... ?	